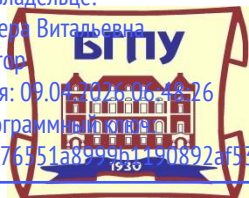


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Щёкина Вера Витальевна
Должность: Ректор
Дата подписания: 09.04.2025 16:44:26
Уникальный программный идентификатор:
a2232a55157e576551a899c1190892af539894204205361b1575a454e57789



**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Благовещенский государственный педагогический
университет»**

**ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
Рабочая программа дисциплины**

УТВЕРЖДАЮ
**декан факультета иностранных
языков**
ФГБОУ ВО «ВГПУ»
Р.Ю. Ермаков
«26» марта 2025 г.

**Рабочая программа дисциплины
ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**Направление подготовки
44.04.01 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ**

**Профиль
«ЛИНГВИСТИКА И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ
ПРОСТРАНСТВЕ»**

**Уровень высшего образования
МАГИСТРАТУРА**

**Принята на заседании кафедры
романо-германских и восточных языков
(протокол № __ от «26» марта 2025 г.)**

Благовещенск 2025

СОДЕРЖАНИЕ

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА	4
2 УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ	5
3 СОДЕРЖАНИЕ ТЕМ (РАЗДЕЛОВ).....	5
4 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.....	6
5 ПРАКТИКУМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	7
6 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА.....	8
7 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ.....	18
8 ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ	18
9 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ	18
10 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА	19
11 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ.....	19

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1 Цель дисциплины: обеспечение достаточно свободного, нормативно-правильного и функционально адекватного владения всеми видами речевой деятельности на иностранном языке (английском, немецком, французском, китайском) языке.

1.2 Место дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина « Деловой иностранный язык» относится к обязательным дисциплинам блока Б1 (Б1.О.05).

1.3 Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций: УК-4, УК-5.

УК-4. Способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранных языках, для академического и профессионального взаимодействия, индикаторами достижения которой являются:

- УК-4.1 Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов).

- УК-4.2 Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах).

- УК-4.3 Выбирает на государственном и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.

УК-5. Способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия индикаторами достижения которой являются:

- УК-5.1 Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ.

- УК-5.2 Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества и культурных традиций мира, в зависимости от среды взаимодействия и задач образования.

- УК-5.3 Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых формируются и совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма;

стратегии устного и письменного общения;

основные признаки и свойства текста;

уметь:

использовать формулы речевого общения для выражения различных коммуникативных намерений в устной и письменной форме;

извлекать информацию из устных и письменных текстов на иностранном языке;

выстраивать устное и письменное общение на изучаемых иностранных языках;

выделять и анализировать информацию, содержащуюся в тексте;

владеть:

способностью соотносить языковые средства с конкретными ситуациями, условиями и задачами межкультурного речевого общения;

навыками применения различных стратегий устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках;

умениями изучающего, поискового и просмотрового чтения;

умениями устно и письменно интерпретировать содержание текста и выразить собственную точку зрения по теме текста.

умением выстраивать стратегию устного и письменного общения на иностранном языке, интерпретировать содержание оригинальных литературных и публицистических текстов

Формируемые компетенции соответствуют уровню B2 и C1 CEFR.

1.5 Общая трудоемкость дисциплины «Деловой иностранный язык» составляет 3 зачетные единицы (108 часов).

№	Наименование раздела	Курс	Семестр	Кол-во часов	ЗЕ
1.	Деловой иностранный язык.	1	1	108	3

Программа предусматривает изучение материала на лабораторных занятиях. Предусмотрена самостоятельная работа студентов по темам и разделам. Проверка знаний осуществляется фронтально, индивидуально.

1.6 Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
Общая трудоемкость дисциплины	108	1
Аудиторные занятия	18	
Лабораторные занятия	18	
Самостоятельная работа	90	
Вид итогового контроля		зачет

2 УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

Учебно-тематический план

№	Наименование тем (разделов)	Всего часов	Аудиторные занятия	Самостоятельная работа
			Лабораторные занятия	
1.	Молодежь: жизненные ценности.	6	6	30
2.	Образование в России и за рубежом.	6	6	30
3.	Проблемы экологии в современном мире.	6	6	30
	Зачет			
	ИТОГО	18	18	90

Интерактивное обучение по дисциплине

№	Наименование тем (разделов)	Вид занятия	Форма интерактивного занятия	Кол-во часов
1.	Молодежь: жизненные ценности.	ЛБ	Круглый стол	2
2.	Образование в России и за рубежом.	ЛБ	Учебная дискуссия	2
3.	Проблемы экологии в современном мире.	ЛБ	Разработка проекта	2
				6

3 СОДЕРЖАНИЕ ТЕМ (РАЗДЕЛОВ)

Тема 1. Молодежь: жизненные ценности.
интерактивная форма работы: «круглый стол»

Молодежь и взрослые: конфликт поколений?
 Молодежь и политика.
 Выбор профессии.
 Межличностные отношения.

Тема 2. Образование в России и за рубежом.

интерактивная форма работы: «учебная дискуссия»

Школьное и среднее профессиональное образование в России и за рубежом.
 Высшее образование в России и за рубежом.
 Иностранцы студенты в России и за рубежом.
 Профессиональные шансы в России и за рубежом.

Тема 3. Проблемы экологии в современном мире.

интерактивные формы работы: «разработка проекта»

Лес. Вода. Воздух.
 Заповедные зоны.
 Промышленные отходы. Бытовые отходы. Шум.
 Современная энергетика. Альтернативные источники энергии.
 Международное сотрудничество в сфере экологии.

4 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации по работе с материалами прессы

В процессе работы над материалами тем необходимо учитывать особенности жанровых характеристик изучаемых текстов. Репортаж, информационный текст, корреспонденция своими отличительными функциональными речевыми формами, особой структурой и языком.

При построении монологического высказывания по указанным темам важно четко формулировать позицию автора текста, аргументированно высказывать собственное мнение, делать выводы.

В2 (Пороговый продвинутый уровень):

Понимание	Аудирование	Я понимаю развернутые доклады содержащуюся в них даже сложную аргументацию, если тематика этих выступлений мне достаточно знакома. Я понимаю почти все новости и репортажи о текущих событиях. Я понимаю содержание большинства фильмов, если их герои говорят на литературном языке.
	Чтение	Я понимаю статьи и сообщения по современной проблематике, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения. Я понимаю современную художественную и публицистическую прозу.
Говорение	Диалог	Я умею без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями изучаемого языка. Я умею принимать активное участие в дискуссии по знакомой мне проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения.
	Монолог	Я могу понятно и обстоятельно высказываться по широкому кругу интересующих меня вопросов. Я могу объяснить свою точку зрения по актуальной проблеме, высказывая все аргументы «за» и «против».

Письмо	Письмо	Я умею писать понятные подробные сообщения по широкому кругу интересующих меня вопросов. Я умею писать эссе или доклады, освещающие вопросы или аргументируя точку зрения «за» или «против». Я умею писать письма, выделяя те события и впечатления, которые являются для меня особо важными.
---------------	--------	---

C1 (Уровень профессионального владения):

Понимание	Аудирование	Я понимаю развернутые сообщения, даже если они имеют нечеткую логическую структуру и недостаточно выраженные смысловые связи. Я почти свободно понимаю все телевизионные программы и фильмы.
	Чтение	Я понимаю большие сложные нехудожественные и художественные тексты, их стилистические особенности. Я понимаю также специальные статьи и технические инструкции большого объема, даже если они не касаются сферы моей деятельности.
Говорение	Диалог	Я умею спонтанно и бегло, не испытывая трудностей в подборе слов, выражать свои мысли. Моя речь отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления в ситуациях профессионального и повседневного общения. Я умею точно формулировать свои мысли и выражать свое мнение, а также активно поддерживать любую беседу.
	Монолог	Я умею понятно и обстоятельно излагать сложные темы, объединять в единое целое составные части, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы.
Письмо	Письмо	Я умею четко и логично выражать свои мысли в письменной форме и подробно освещать свои взгляды. Я умею подробно излагать в письмах, сочинениях, докладах сложные проблемы, выделяя то, что мне представляется наиболее важным. Я умею использовать языковой стиль, соответствующий предполагаемому адресату.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

№ п/п	Наименование раздела (темы)	Формы и виды самостоятельной работы	Количество часов, в соответствии с учебно-тематическим планом
1.	Молодежь: жизненные ценности.	Подготовка сообщений	30
2.	Образование в России и за рубежом.		30
3.	Проблемы экологии в современном мире.		30
ИТОГО			90

5 ПРАКТИКУМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Тема 1. Молодежь: жизненные ценности.

- Дайте развернутый ответ на вопрос:

Какими видят молодые люди себя, взрослых, окружающий мир?

Какие политические темы волнуют молодежь?

Какие сомнения испытывают молодые при выборе профессии?

Какую роль играют в жизни молодых людей семья, дружба, любовь?

- Выполните подробный комментарий статьи из прессы по данной теме, придерживаясь следующего плана:

Введение.

Основная часть (основное содержание текста, позиция автора).

Собственное мнение о прочитанном.

Заключение (выводы).

Тема 2. Образование в России и за рубежом.

- Дайте развернутый ответ на вопрос:

Каковы стартовые профессиональные шансы современных молодых людей?

Почему определенная часть молодежи стремится получить образование за рубежом?

С какими проблемами сталкиваются иностранные студенты в различных странах мира?

- Составьте подробное сообщение на тему: « Образование в России или за рубежом?».

Тема 3. Проблемы экологии в современном мире.

- Дайте развернутый ответ на вопрос:

Почему гибнут леса во всем мире?

Заповедные зоны – это необходимость или роскошь?

Какие меры принимаются во всем мире по очистке водных ресурсов и воздуха?

Насколько актуальна тема переработки отходов в России и за рубежом?

Насколько вреден шум для здоровья человека?

Какие альтернативные источники энергии Вам известны?

Какие международные экологические организации занимаются проблемами охраны окружающей среды?

- Составьте эссе на тему: « Человек и окружающий мир».

6 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА

6.1 Оценочные средства, показатели и критерии оценивания компетенций

Индекс компетенции	Оценочное средство	Показатели оценивания	Критерии оценивания сформированности компетенций
УК-4 УК-5	Комментарий Сообщение Эссе	Низкий – до 60 баллов (неудовлетворительно)	Обучающийся не проявляет общую эрудированность, осведомленность в области обсуждаемой темы. Не проявляет самостоятельности при выполнении заданий. Не взаимодействует в группе. Не нацелен на достижение результата. Устный ответ зачитывается. Обучающийся не отвечает на вопросы. Демонстрационный материал представлен неграмотно.
		Пороговый – 61-75 баллов (удовлетворительно)	Обучающийся иногда проявляет общую эрудированность, осведомленность в области обсуждаемой темы. Иногда проявляет самостоятельность при выполнении заданий. В основном, взаимодействует в группе. Нацелен на достижение результата.

			Обучающийся рассказывает, но не объясняет суть проблемы. Не отвечает на большинство вопросов. Демонстрационный материал представлен неграмотно.
		Базовый – 76-84 балла (хорошо)	Обучающийся, в основном, проявляет общую эрудированность, осведомленность в области обсуждаемой темы. В основном, проявляет самостоятельность при выполнении заданий. Активно взаимодействует в группе. Нацелен на достижение результата. Ответ выстроен четко. Обучающийся, в основном, отвечает на все вопросы. Демонстрационный материал представлен грамотно, но есть неточности.
		Высокий – 85-100 баллов (отлично)	Обучающийся проявляет общую эрудированность, осведомленность в области обсуждаемой темы. Проявляет самостоятельность при выполнении заданий. Активно взаимодействует в группе. Нацелен на достижение результата. Ответ выстроен четко, логично. Обучающийся отвечает на все вопросы. Демонстрационный материал представлен грамотно, обучающийся прекрасно в нем ориентируется.

6.2 Промежуточная аттестация обучающихся по дисциплине

Промежуточная аттестация является проверкой всех знаний, навыков и умений студентов, приобретённых в процессе изучения дисциплины. Формой промежуточной аттестации по дисциплине является зачет.

Для оценивания результатов освоения дисциплины применяется следующие критерии оценивания.

Критерии оценивания устного ответа на зачете

Зачет включает четыре аспекта, соответствующих речевым компетенциям (уровень В2 или С1):

1. СО понимание устного высказывания.
2. СЕ понимание статьи по одной из пройденных тем.
3. РО высказывание на основе предложенной статьи по одной из пройденных тем.
4. РЕ написание комментария статьи по одной из пройденных тем.

1 часть – Монолог-изложение					
Может выделить и ввести тему рассуждения.	1	1,5	1	1,5	
Может проанализировать источники текстов, выделить и использовать важную информацию.	1	1,5	1	1,5	

Может произвести рассуждение в соответствии с темой, включая как личные аргументы и информацию, так и информацию представленную в статье.	1	1,5	1	1,5	2	2,5					
Может понятно и логично представить информацию, не испытывая затруднений. Умеет спонтанно использовать подходящие факты для формулирования логичного заключения.	1	1,5	1	1,5	2	2,5					
2 часть – Диалог-дискуссия											
Без затруднения может уточнить и отстоять свою позицию, отвечая на вопросы, комментарии и контр-аргументы.	0	0,5	1	1,5	2						
Может оптимизировать развитие обсуждения, сужая или расширяя тему дискуссии.	0	0,5	1	1,5	2						
Может выбрать подходящее выражение для привлечения или удержания внимания слушающего.	0	0,5	1								
Общие критерии											
Лексика. Владеет широким лексическим запасом, не допускает серьезных ошибок.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4		
Морфо-синтаксис. Демонстрирует высокий уровень грамматической правильности.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
Фонетика Владеет ясным и естественным произношением и интонацией. Может варьировать интонацию, делая акцент на малейших смысловых нюансах.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3				

Оценка «отлично» 20 - 25 баллов

Оценка «хорошо» 19 - 17 баллов

Оценка «удовлетворительно» 14 – 16 баллов

Оценка «неудовлетворительно» < 14 баллов

Критерии оценивания комментария

К критериям оценивания комментария в рамках курса «Деловой иностранный язык» относятся следующие: уровень знаний на уровне требований стандарта дисциплины, степень обоснованности аргументов и обобщений, уровень самостоятельности и эрудиции при выполнении коллоквиума, уровень взаимодействия с другими членами учебной группы. Максимальное количество баллов, которое обучающийся может получить по четырем критериям – 20. Перевод баллов в проценты и отметки по пятибалльной шкале представлены в шкале к критериям оценивания дискуссии.

Критерии оценивания устного ответа

Критерий	Требования к коллоквиуму	Баллы
Уровень знаний на уровне требований стандарта дисциплины	Владение обучающимся материалом, вынесенным на дискуссию; Понимание общих представлений, понятий, идеи.	4
Степень обоснованности аргументов и обобщений	Полнота, глубина, всесторонность раскрытия темы;	10

	Корректность аргументации и системы доказательств; Характер и достоверность примеров; Наличие знаний интегрированного характера; Способность к обобщению	
Уровень самостоятельности и эрудиции во время дискуссии	Обучающийся проявляет самостоятельность во время дискуссии; Проявляет общую эрудированность, осведомленность в области обсуждаемой проблемы	4
Уровень взаимодействия с другими членами учебной группы	Обучающийся активно взаимодействует в группе, нацелен на достижение результата	2
Общее количество баллов		20

Шкала к критериям оценивания комментария, определяющего сформированность общекультурных и специальных компетенций за время прохождения обучающимся курса дисциплины «Деловой иностранный язык»

20-18 баллов – 100-90% (отлично)

17-14 баллов – 80-70% (хорошо)

13-10 баллов – 60-50% (удовлетворительно)

9-0 баллов – 40-0% (не удовлетворительно)

6.3 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ УК-4, УК-5.

Тесты содержат следующие типы заданий

Тип задания	№ задания	Вес задания (балл)	Результат оценивания (баллы, полученные за выполнение задания / характеристика правильности ответа)
задания закрытого типа с выбором одного правильного (1 из 4)	1, 2, 3	1 балл	1 б - полное правильное соответствие; 0 б - остальные случаи
задания закрытого типа с выбором одного правильного ответа по схеме: «верно»/ «неверно»	4, 5	1 балл	1 б - полное правильное соответствие; 0 б - остальные случаи
задания закрытого типа с выбором нескольких правильных ответов (3 из 6)	6, 7	2 балла	2 б – полное правильное соответствие (последовательность вариантов ответа может быть любой); 1 б – если допущена одна ошибка / ответ правильный, но не полный; 0 б – остальные случаи
задания закрытого типа на установление соответствия (4 на 4)	8, 9	2 балла	2 б – полное правильное соответствие; 1 б – если допущена одна ошибка / ответ правильный, но не полный; 0 б – остальные случаи
задание закрытого типа на установление последовательности	10, 11	2 балла	2 б – полное правильное соответствие; 1 б – если допущена одна ошибка / ответ правильный, но не полный; 0 б – остальные случаи

задания открытого типа с кратким ответом	12, 13	3 балла	3 б – полное правильное соответствие; 0 б – остальные случаи.
задания открытого типа с развернутым ответом	14, 15	5 баллов	5 б – полное правильное соответствие; если допущена одна ошибка/неточность / ответ правильный, но не полный - 3 балла; если допущено более одной ошибки / ответ неправильный / ответ отсутствует – 0 баллов

Формируемая компетенция	Индикаторы сформированности компетенции
УК-4. Способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранных языках, для академического и профессионального взаимодействия.	<p>УК-4.1 Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов).</p> <p>УК-4.2 Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>УК-4.3 Выбирает на государственном и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.</p>
УК-5. Способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	<p>УК-5.1 Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ.</p> <p>УК-5.2 Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества и культурных традиций мира, в зависимости от среды взаимодействия и задач образования.</p> <p>УК-5.3 Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p>

Тест для проверки уровня сформированности компетенции УК-4

Задание 1

Какой из перечисленных форматов общения наиболее уместен для официального письменного обращения к деловому партнёру?

- 1) SMS-сообщение
- 2) Электронное письмо с указанием темы и структурированным текстом
- 3) Сообщение в мессенджере
- 4) Сообщение в социальной сети

Ответ: 2

Задание 2

Что является ключевым требованием к деловому письму на иностранном языке?

- 1) Использование разговорной лексики
- 2) Соблюдение норм грамматики и стиля
- 3) Максимальная краткость без приветствий
- 4) Применение эмоциональных выражений

Ответ: 2

Задание 3

Какой стиль общения рекомендуется использовать в деловой переписке с международными коллегами?

- 1) Официально-нейтральный
- 2) Дружески-неформальный
- 3) Холодно-отстранённый
- 4) Эмоционально-экспрессивный

Ответ: 1

Задание 4

Верно ли, что в деловой коммуникации невербальные средства (жесты, мимика) не имеют значения?

Верно
Неверно

Ответ: неверно

Задание 5

Верно ли, что знание норм иностранного языка важно только для устной речи, но не для письменной деловой коммуникации?

Верно
Неверно

Ответ: неверно

Задание 6

Какие из перечисленных элементов должны присутствовать в структурированном деловом письме?

1. Приветствие
2. Указание цели письма
3. Личные воспоминания
4. Чёткая подпись с контактами
5. Использование сленга
6. Профессиональная лексика

Ответ: 1, 2, 4

Задание 7

Какие из перечисленных средств могут использоваться для профессионального взаимодействия на иностранном языке?

- 1) Видеоконференции
- 2) Деловые социальные сети (LinkedIn)
- 3) Личные блоги

- 4) Корпоративная электронная почта
 - 5) Публичные комментарии в соцсетях
 - 6) Специализированные платформы для совместной работы
- Ответ: 1, 2, 4

Задание 8

Установите соответствие между типами деловых документов и их характеристиками:
Резюме: Краткое описание профессионального опыта и навыков
Деловое письмо: Официальное обращение по конкретному вопросу
Презентация: Визуальное и устное представление информации
Отчёт: Структурированный документ с результатами работы

Задание 9

Установите соответствие между коммуникативными ситуациями и рекомендуемыми стилями общения:
Первый контакт с потенциальным партнёром: Официальный
Внутренняя переписка в коллективе: Нейтрально-деловой
Ответ на жалобу клиента: Вежливо-сдержанный
Поздравление коллеги: Дружески-формальный

Задание 10

Установите последовательность этапов подготовки к деловой встрече на иностранном языке:

- 1) Изучение темы и терминологии
- 2) Составление плана выступления или обсуждения
- 3) Подготовка материалов (презентация, документы)
- 4) Репетиция или проговаривание ключевых фраз

Задание 11

Установите последовательность стандартных разделов в структуре официального делового письма (сверху вниз):

- 1) Заголовок (шапка с реквизитами)
- 2) Обращение
- 3) Основной текст
- 4) Завершающая формула вежливости и подпись

Задание 12

Назовите основной принцип выбора стиля общения в деловой межкультурной коммуникации.
Ответ: Адаптивность к норме и контексту

Задание 13

Как называется умение выбирать уместные языковые средства в зависимости от ситуации общения?
Ответ: Коммуникативная компетенция

Задание 14

Опишите, как знание норм иностранного языка помогает достичь профессиональных целей в международной деловой среде. Приведите примеры.

Ответ: Знание норм позволяет точно выразить мысли, избегать недоразумений, создавать профессиональное впечатление. Например, правильное оформление контракта на английском исключает юридические риски, а грамотное ведение переговоров способствует заключению сделки.

Задание 15

Объясните, почему при выборе вербальных и невербальных средств для взаимодействия с иностранными партнерами важно учитывать не только язык, но и профессиональный контекст.

Ответ: Профессиональный контекст определяет степень формальности, допустимую лексику и даже невербальное поведение (например, дистанция, жесты). В одних сферах (юриспруденция, финансы) требуется максимальная формальность и точность, в других (креативные индустрии) допустима большая свобода. Неучёт контекста может привести к недопониманию или восприятию как непрофессионализма.

Тест для проверки уровня сформированности компетенции УК-5

Задание 1

Что является основой успешного межкультурного взаимодействия в деловой среде?

- 1) Игнорирование культурных различий
- 2) Уважение к традициям и нормам партнёра
- 3) Навязывание своей точки зрения
- 4) Избегание тем, связанных с культурой

Ответ: 2

Задание 2

Какой подход наиболее эффективен для преодоления культурных барьеров в общении?

- 1) Активное слушание и уточнение
- 2) Избегание обсуждения различий
- 3) Критика чужих обычаев
- 4) Использование только письменной коммуникации

Ответ: 1

Задание 3

Что подразумевает толерантность в деловом межкультурном общении?

- 1) Принятие различий без негативной оценки
- 2) Полное согласие с чужими нормами
- 3) Нейтралитет без участия
- 4) Отказ от сотрудничества при различиях

Ответ: 1

Задание 4

Верно ли, что культурные особенности не влияют на стиль ведения переговоров?

Верно
Неверно
Ответ: неверно

Задание 5

Верно ли, что знание исторического контекста культуры партнёра помогает в деловом взаимодействии?

Верно
Неверно
Ответ: верно

Задание 6

Какие из перечисленных действий демонстрируют уважение к культурным традициям партнёра?

1. Изучение основных праздников и обычаев
2. Использование уместных форм обращения
3. Игнорирование различий во времени встреч
4. Учёт религиозных и пищевых ограничений
5. Критика незнакомых традиций
6. Адаптация формата встречи под нормы партнёра

Ответ: 1, 2, 4

Задание 7

Какие из перечисленных ресурсов могут быть использованы для получения информации о культурных особенностях других стран?

- 1) Межкультурные тренинги
- 2) Национальные туристические сайты
- 3) Художественные фильмы
- 4) Научные статьи по межкультурной коммуникации
- 5) Личные предположения
- 6) Социальные стереотипы

Ответ: 1, 2, 4

Задание 8

Установите соответствие между культурными характеристиками и их проявлением в деловом общении:

Высокий контекст: Важны невербальные сигналы и имплицитные смыслы

Низкий контекст: Прямые и чёткие формулировки

Коллективизм: Решения принимаются с учётом мнения группы

Индивидуализм: Акцент на личных достижениях и инициативе

Задание 9

Установите соответствие между этапами межкультурной адаптации и их описанием:

Эйфория: Первоначальный интерес и положительные эмоции

Культурный шок: Столкновение с различиями, дискомфорт

Адаптация: Постепенное принятие новых норм

Интеграция: Успешное функционирование в новой культуре

Задание 10

Установите последовательность шагов при подготовке к межкультурной деловой встрече:

- 1) Изучение культурных норм страны партнёра
- 2) Анализ возможных точек непонимания
- 3) Подготовка нейтральных и уважительных формулировок
- 4) Планирование гибкого сценария встречи

Задание 11

Установите последовательность фаз типичной реакции на культурные различия (от первой к последующей):

- 1) Любопытство и интерес
- 2) Разочарование и фрустрация
- 3) Постепенная адаптация
- 4) Эффективное функционирование

Задание 12

Как называется процесс взаимного влияния культур при длительном взаимодействии?

Ответ: Аккультурация

Задание 13

Какой термин описывает умение эффективно общаться с представителями разных культур?

Ответ: Межкультурная коммуникативная компетенция

Задание 14

Объясните, почему учёт культурных особенностей важен для успешного выполнения профессиональных задач в международной среде. Приведите пример.

Ответ: Учёт культурных особенностей предотвращает конфликты, укрепляет доверие и повышает эффективность collaboration. Например, в некоторых культурах прямое выражение несогласия считается грубостью, поэтому критика должна быть подана в смягчённой форме, чтобы не сорвать сделку.

Задание 15

Опишите, как толерантное и конструктивное взаимодействие с учётом социокультурных особенностей партнёров способствует не только решению профессиональных задач, но и усилению социальной интеграции в глобальном масштабе.

Ответ: Такое взаимодействие создаёт модель успешного сотрудничества, основанного на взаимном уважении, которая выходит за рамки конкретной сделки. Оно способствует размыванию предрассудков, формированию долгосрочных партнёрских сетей и созданию инклюзивной деловой среды, где разнообразие рассматривается как ресурс, а не барьер. Это, в свою очередь, способствует мирному сосуществованию и интеграции обществ на глобальном уровне.

Перечень вопросов к зачету

1. Какими видят молодые люди себя, взрослых, окружающий мир?

2. Какие общественно-политические темы волнуют молодежь?
3. Какую роль играет семья в жизни молодых людей?
4. Какие сомнения испытывают молодые люди при выборе профессии?
5. Каковы стартовые профессиональные шансы современных молодых людей?
6. Почему определенная часть молодежи стремится получить образование за рубежом?
7. С какими проблемами сталкиваются иностранные студенты в различных странах мира?
8. Почему гибнут леса во всем мире?
9. Заповедные зоны – это необходимость или роскошь?
10. Какие меры принимаются во всем мире по очистке водных ресурсов и воздуха?
11. Насколько актуальна тема переработки отходов в России и за рубежом?
12. Насколько вреден шум для здоровья человека?
13. Какие альтернативные источники энергии Вам известны?
14. Какие международные экологические организации занимаются проблемами охраны окружающей среды?

7 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ

Информационные технологии – обучение в электронной образовательной среде с целью расширения доступа к образовательным ресурсам, увеличения контактного взаимодействия с преподавателем, построения индивидуальных траекторий подготовки, объективного контроля и мониторинга знаний студентов.

В образовательном процессе по дисциплине используются следующие информационные технологии, являющиеся компонентами Электронной информационно-образовательной среды БГПУ:

- Официальный сайт БГПУ;
- Корпоративная сеть и корпоративная электронная почта БГПУ;
- Система электронного обучения ФГБОУ ВО «БГПУ»;
- Система тестирования на основе единого портала «Интернет-тестирования в сфере образования www.i-exam.ru»;
- Электронные библиотечные системы;
- Мультимедийное сопровождение лекций и практических занятий;
- Тренажеры, виртуальные среды;
- Обучающие программы (перечислить при наличии).

8 ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья применяются адаптивные образовательные технологии в соответствии с условиями, изложенными в разделе «Особенности реализации образовательной программы для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья» основной образовательной программы (использование специальных учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь и т. п.) с учётом индивидуальных особенностей обучающихся.

9 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ

9.1 Литература

1. Буханцева, Н.А. Германия в зеркале прессы / Н.А. Буханцева. – Благовещенск : Изд-во БГПУ, 2010. – 114 с. (14 экз.)
2. Глухова, Ю.Н. Язык французской прессы / Ю.Н. Глухова, И.В. Фролова. – М: ВШ, 2005. – 182 с.
3. Кабакчи, В.В. Практика английского языка межкультурного общения. Учебное пособие / В.В. Кабакчи. – СПб.: Знания, 2001. – 172 с.
4. Материалы немецкой прессы: TELEVISION (IZI)/ - 2018-2020/
5. Так каждый день говорят американцы: Super-Mini Common American Phrases: англо-русский словарь: Около 1700 выражений / Спирерс Ричард А. – М. : Рус. яз.; НТС ПаблшингГруп, 2000. – 443 с.

9.2 Базы данных и информационно-справочные системы

1. Портал Электронная библиотека: диссертации - <http://diss.rsl.ru/?menu=disscatalog>.
2. Портал научной электронной библиотеки - <http://elibrary.ru/defaultx.asp>.

9.3 Электронно-библиотечные ресурсы

1. Polpred.com ОбзорСМИ/Справочник – [http:// polpred.com/news](http://polpred.com/news).
2. ЭБС «Лань» [http:// e.lanbook.com](http://e.lanbook.com).

10 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА

Для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации используются аудитории, оснащённые учебной мебелью, аудиторной доской, компьютером с установленным лицензионным специализированным программным обеспечением, с выходом в электронно-библиотечную систему и электронную информационно-образовательную среду БГПУ, мультимедийными проекторами, экспозиционными экранами, учебно-наглядными пособиями (мультимедийные презентации).

Самостоятельная работа студентов организуется в аудиториях оснащенных компьютерной техникой с выходом в электронную информационно-образовательную среду вуза, в специализированных лабораториях по дисциплине, а также в залах доступа в локальную сеть БГПУ, в лаборатории психолого-педагогических исследований и др.

Лицензионное программное обеспечение: операционные системы семейства Windows, Linux; офисные программы Microsoft office, Libreoffice, OpenOffice; Adobe Photoshop, Matlab, DrWeb antivirus.

Разработчик: Ольхова Н.А., кандидат филологических наук, доцент.

11 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ

Утверждение изменений в оценочных материалах дисциплины для реализации в 202_/202_ уч. г.

Оценочные материалы дисциплины обсуждены и одобрены для реализации в 202_/202_ учебном году на заседании кафедры (протокол № _ от «26» марта 2025 г.)